

---

---

**Art dentaire — Système de codification  
numérique pour instruments rotatifs —**

Partie 2:  
**Formes**

AMENDEMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW

*Dentistry — Number coding system for rotary instruments —*

*Part 2: Shapes*

ISO 6360-2:2004/Amd 1:2011

AMENDMENT 1

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-  
eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-<br/>eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011)



## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 6360-2:2004/Amd 1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-<br/>eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-  
eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-<br/>eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011)



### DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2011

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 6360-2:2004 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 106, *Médecine bucco-dentaire*, sous-comité SC 4, *Instruments dentaires*.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
ISO 6360-2:2004/Amd 1:2011  
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-  
eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-<br/>eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 6360-2:2004/Amd 1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-<br/>eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-  
eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fabfd759-96e4-43fc-90f2-<br/>eaa5953e27ec/iso-6360-2-2004-amd-1-2011)

# Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs —

## Partie 2: Formes

### AMENDEMENT 1

Page de titre et page 1

Remplacer le titre français par le suivant:

*Médecine bucco-dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs — Partie 2: Formes*

Pages 3 à 26, 5.1

Ajouter les numéros suivants au Tableau 1:

Tableau 1 – Formes et conceptions générales

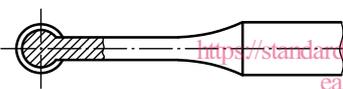
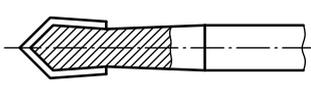
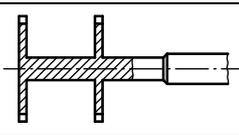
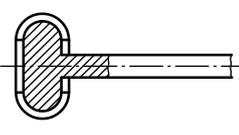
Forme et conception	Designation	Numéro de code
	en: round, long neck fr: ronde, col long de: rund, langer Hals	004
	en: inverted conical, convex, conical pointed fr: conique inverse, convexe, conique pointue de: umgekehrter Kegel, konvex, konisch spitz	017
	en: twin wheel, peripheral cutting fr: roue double, coupe périphérique de: Doppelrad, Umfang schneidend	065
voir 067	en: wheel, half-circle rim fr: roue, périphérie demi-cercle de: Rad, Rand halbrund $25 \% d < l \leq 50 \% d$	068
voir 067	en: wheel, half-circle rim fr: roue, périphérie demi-cercle de: Rad, Rand halbrund $50 \% d < l \leq 100 \% d$	069
	en: wheel, peripheral cutting fr: roue, coupe latérale de: Reifen, Rand schneidend $3,5 \text{ mm} \leq l < 4,5 \text{ mm}$	070

Tableau 1 (suite)

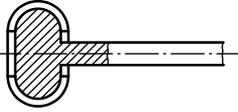
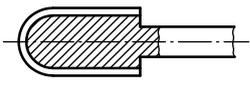
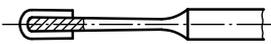
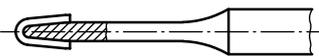
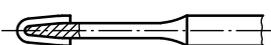
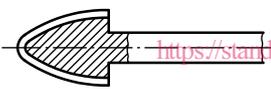
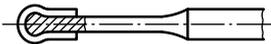
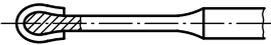
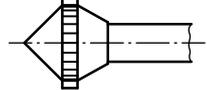
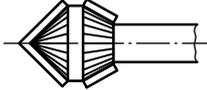
Forme et conception	Désignation	Numéro de code
	en: wheel, peripheral cutting fr: roue, coupe latérale de: Reifen, Rand schneidend 4,5 mm ≤ l ≤ 5,5 mm	071
	en: oval, long thin neck fr: ellipsoïde, élancée, col long de: oval, langer dünner Hals	104
	en: cylindrical, end-cutting only, with chamfer fr: cylindrique, coupe uniquement en bout, avec chanfrein de: zylindrisch, nur Stirn schneidend, mit Fase	124
	en: cylindrical, end round, long thin neck fr: cylindrique, bout arrondi, col mince de: zylindrisch, Stirn rund, langer dünner Hals	125
	en: cylindrical, end round, concave end fr: cylindrique, bout arrondi, bout concave de: zylindrisch, Stirn rund, Stirn konkav 5,5 mm < l ≤ 7,5 mm	134
voir 134	en: cylindrical, end round, concave end fr: cylindrique, bout arrondi, bout concave de: zylindrisch, Stirn rund, Stirn konkav 7,5 mm < l ≤ 9,5 mm	135
voir 134	en: cylindrical, end round, concave end fr: cylindrique, bout arrondi, bout concave de: zylindrisch, Stirn rund, stirn konkav 9,5 mm < l ≤ 11,5 mm	136
	en: cylindrical, end pointed, tip covered fr: cylindrique, bout pointu, recouvert de: zylindrisch, Stirn spitz, Spitze belegt	214
	en: pear, normal, long neck fr: poire, normal, col long de: Birne, normal, langer Hals	228
	en: inverted conical, end convex, rounded edge, long neck fr: conique inversée, bout convexe, bord arrondi, col long de: umgekehrt konisch, Stirn konvex, Kante rund, langer Hals	231

Tableau 1 (suite)

Forme et conception	Désignation	Numéro de code
	en: inverted conical, end convex, rounded edge, normal, long neck fr: conique inversée, bout convexe, bord arrondi, normale, col long de: umgekehrt konisch, Stirn konvex, Kante rund, normal, langer Hals	253
	en: lancet, long neck fr: lance, col long de: Lanze, langer Hals	262
	en: bullet, long neck fr: parabolioïde, col long de: Granate, langer Hals	264
	en: conical, long neck fr: conique, col long de: konisch, langer Hals	265
	en: bullet, round fr: parabolioïde, col long de: Granate rund	270
	en: bullet, normal fr: parabolioïde, normal de: Granate, normal	271
	en: drop, long thin neck fr: goutte, col long mince de: Tropfen, langer dünner Hals	283
	en: pear, long thin neck fr: poire, col long et mince de: Birne, langer dünner Hals	293
	en: twin conical, only equatorial rim cutting fr: double conique, coupe uniquement en couronne de: Doppelkegel, nur Äquator-Kragen schneidend	311
	en: twin conical, equatorial rim non-cutting fr: double conique, coupe uniquement sur les flancs de: Doppelkegel, Äquator-Kragen nicht schneidend	312

Ajouter les numéros suivants au Tableau 2:

Tableau 2 — Disques

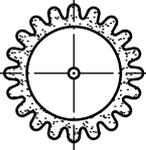
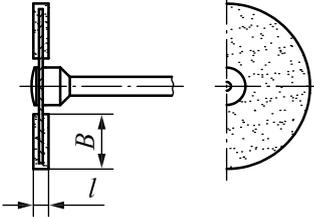
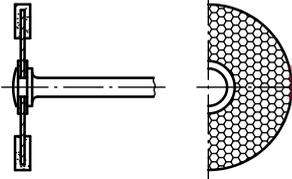
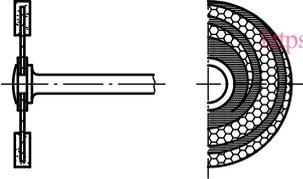
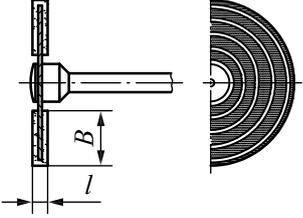
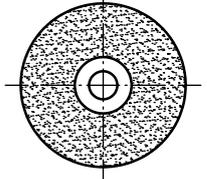
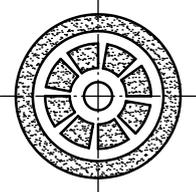
Forme et conception	Désignation	Numéro de code
	<p>en: serrated diamond disc, tooth round                      fr: pointu, disque diamanté, denture ronde                      de: gezahnte Diamantscheibe, Zahn rund</p>	326
	<p>en: disc, very thin, peripheral, distal and proximal cutting                      fr: disque, très fin, coupe en périphérie et sur les deux faces                      de: Scheibe, sehr dünn, vorn und hinten schneidend</p>	353
	<p>en: meshed disc                      fr: disque troué                      de: Netzscheibe</p>	383
	<p>ISO 6360-2:2004/Amd 1:2011  <a href="https://standards.iteh.ai/standards/6360-2-2004-amd-1-2011/iso-6360-2-2004-amd-1-2011">https://standards.iteh.ai/standards/6360-2-2004-amd-1-2011/iso-6360-2-2004-amd-1-2011</a>                      en: meshed disc, enforced                      fr: disque troué et renforcé                      de: Netzscheibe, verstärkt</p>	387
	<p>en: disc, very thin, peripheral, distal and proximal cutting, with spiral groove                      fr: disque, très fin, coupe à la périphérie et sur les deux faces avec gorge spiralée                      de: Scheibe, sehr dünn, Umfang vorne und hinten schneidend, mit spiralförmiger Nut</p>	388
	<p>en: disc, very thin, obliquely slotted, perforated, rim cutting                      fr: disque, très fin, perforé en fentes obliques, coupe en périphérie                      de: Scheibe, sehr dünn, schräg geschlitzt, perforiert, Rand schneidend</p>	394
	<p>en: duroflex (sintered disc)                      fr: disque (disque fritté)                      de: Duroflex (Sinterscheibe)</p>	395

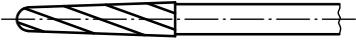
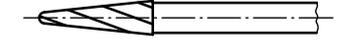
Tableau 2 (suite)

Forme et conception	Désignation	Numéro de code
	<p>en: disc, very thin, radial serrated, rim cutting</p> <p>fr: disque, très fin, perforé en fentes radiales, coupe en périphérie</p> <p>de: Scheibe, sehr dünn, radial geschlitzt, perforiert, Rand schneidend</p>	396

Pages 36 à 43, 5.3

Ajouter les numéros suivants au Tableau 3:

Tableau 3 — Instruments spéciaux

Forme et conception	Désignation	Numéro de code
	<p>en: twist drill, with depth marking</p> <p>fr: foret hélicoïdal, avec épaulement</p> <p>de: Spiralbohrer, mit Tiefenmarkierung</p>	428
	<p>en: wax cutter, conical 2°</p> <p>fr: fraise à cire, conique 2°</p> <p>de: Wachsfräser, konisch 2°</p>	441
	<p>en: wax cutter, conical 6°</p> <p>fr: fraise à cire, conique 6°</p> <p>de: Wachsfräser, konisch 6°</p>	442
	<p>en: cylindrical, round with collar</p> <p>fr: cylindrique, bout rond avec épaulement</p> <p>de: zylindrisch, rund mit Anschlag</p> <p><math>l \leq 4,5 \text{ mm}</math></p>	445
voir 445	<p>en: cylindrical, round with collar</p> <p>fr: cylindrique, bout rond avec épaulement</p> <p>de: zylindrisch, rund mit Anschlag</p> <p><math>4,5 \text{ mm} &lt; l \leq 6,5 \text{ mm}</math></p>	446
voir 445	<p>en: cylindrical, round with collar</p> <p>fr: cylindrique, bout rond avec épaulement</p> <p>de: zylindrisch, rund mit Anschlag</p> <p><math>6,5 \text{ mm} &lt; l \leq 8,5 \text{ mm}</math></p>	447
	<p>en: twist drill with 90° sink step, short</p> <p>fr: foret hélicoïdal, épaulement à 90°, court</p> <p>de: Spiralbohrer mit 90° Senkstufe, kurz</p>	449